

DER KLANG DER FAMILIE - Immersion dans les méandres de la vie nocturne berlinoise de 1988 à 1992

Der Klang der Familie, ouvrage de Felix Denk et Sven Von Thülen, sorti en mars 2012 aux éditions Allia en Allemagne, est désormais en français depuis fin octobre sous le titre *Der Klang der Familie, la techno et la chute du mur*, traduit par Guillaume Ollendorff. Cet ouvrage de 400 pages plonge les lecteurs dans l'univers musical de la capitale à l'heure de la chute du mur et de la "Wende" tournant post Guerre-froide.



Felix Denk & Sven von Thülen: Der Klang der Familie © Foto: Willem Thomson

L'histoire se déroule dans un Berlin désorienté, particulièrement à l'Est où les maisons, usines, et hangars sont désertés par leurs habitants, tentant leur chance dans un Berlin Ouest, plus riche. La musique électronique et l'établissement d'une vie nocturne unique au monde sont au cœur de ce livre dans lequel plus de 30 témoignages ont été recueillis pour parler de cette époque folle et où, tout était réellement possible.

Der Klang der Familie, de Felix Denk et Sven Von Thülen, regorge de témoignages des pionniers de la scène techno berlinoise qui livrent une partie de leur vécu entre 1988 et 1992. A l'époque où l'Est et l'Ouest de Berlin se retrouvent et où de nombreuses familles détruites tentent peu à peu de se construire un avenir, la jeunesse, libre et en quête de sensation forte, apprivoise de nombreux lieux atypiques et underground de la ville, laissés à l'abandon. Le livre décrit les nombreux squats qui se sont alors ouverts, tels que le Köpie ou Tacheles, les friches industrielles datant de la période nazie et investies par les jeunes venus de toute l'Allemagne et d'Europe, les centrales électriques transformées en club, les caves en salle de concert... Sans conteste, le plus bel exemple de cette époque reste Le Trésor. Ouvert en 1991 dans le coffre d'une ancienne banque, cette boîte de nuit est évoquée comme étant l'emblème des folles soirées électro qui pouvaient durer des jours durant sans que personne ne dise quoi que ce soit et qu'aucun jeune fêtard n'est à se préoccuper du lendemain. Baignant dans l'odeur de substances illicites et l'ambiance rythmée des mélodies déchaînées, ce lieu a vu défiler de nombreux DJ's devenus star de la musique techno, également entendu dans les terrains vagues londoniens ou les Halles abandonnées de Paris. De grands noms d'artistes berlinois apparaissent entre les lignes du livre à l'instar de Westbam, Marusha, Faust, Amon Dul ou encore Popol Vuh...



Le Trésor crédits photo : Olivia Wia

Des photographies enrichissent les 400 pages de témoignages et permettent aux curieux d'avoir un aperçu visuel de l'ambiance nocturne de cette époque. Entre aventures sexuelles, drogue et battements de sons industriels et métalliques, l'histoire sulfureuse de la techno berlinoise devenue peu à peu populaire et, de celle plus hardcore est racontée avec passion par Felix Denk et Sven Von Thülen, ce dernier étant lui-même dj et journaliste.

Der Klang der Familie peut être considéré comme un concentré de l'énergie juvénile qui a animé les nuits berlinoises dans les années 90. Il fait partie de ces livres, qui rend les plus jeunes envieux de ne pas être nés une dizaine d'année plus tôt mais l'occasion est donc désormais donnée d'en apprendre toujours plus sur les racines de la scène underground et techno de Berlin dont s'imprègnent encore aujourd'hui les lieux de fête de la capitale allemande, même si, comme certains vous le diront, "ce n'est plus comme avant" !.

Diana D'Angelo (www.lepetitjournal.com/berlin) **jeudi 14 novembre 2013**

A réécouter, l'émission de France Inter « Ouvert la nuit » du 11 novembre dernier avec comme invité, Sven von Thülen, coauteur du livre :

<http://www.franceinter.fr/emission-ouvert-la-nuit-sven-von-thuelen-julien-gosselin>

Der Klang der Familie (2013), de Felix Denk et Sven Von Thülen, éditions Allia

400 pages

Prix : 25 euros